



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

Świdnica, dnia 02.07.2020 r.

Sudecki Instytut Rozwoju Regionalnego  
ul. Długa 6  
58-100 Świdnica

RR/9.4\_OWES\_JG/06/2020

### ZAPROSZENIE DO UDZIAŁU W ROZEZNANIU RYNKU

Działając w imieniu Partnerstwa na potrzeby realizacji Projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”, realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014–2020, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, Oś priorytetowa 9 „Włączenie społeczne”, Działanie 9.4 „Wspieranie gospodarki społecznej”, zapraszam do złożenia oferty w trybie rozeznania rynku, której przedmiotem jest świadczenie usługi:

#### USŁUGI SZKOLENIOWE – PODSTAWY EKONOMII SPOŁECZNEJ

80530000 – 8 usługi szkolenia zawodowego  
80000000 – 4 – usługi edukacyjne i szkoleniowe  
80400000 – 8 – usługi edukacji osób dorosłych oraz inne

Ofertę według załączonego wzoru (Załącznik nr 1) należy złożyć do dnia **10.07.2020 r. do godz. 12.00**, w biurze partnera – ul. Długa 6, 58-100 Świdnica lub na adres mailowy [kontakt@sirr.pl](mailto:kontakt@sirr.pl) – **NALEŻY WYPEŁNIĆ POLA ZAZNACZONE NA SZARO**

Szczegóły i warunki realizacji przedmiotu zamówienia zostały zawarte w projekcie umowy na świadczenie przedmiotowej usługi, która stanowi załącznik nr 2 do niniejszego zaproszenia.

Z wyłonionym wykonawcą zostanie zawarta umowa.

Załączniki:

1. Formularz ofertowy – załącznik nr 1
2. Warunki realizacji - projekt umowy – załącznik nr 2

Z poważaniem

PREZES ZARZĄDU  
*Joanna Drapała*  
Joanna Drapała



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

Załącznik nr 1

WZÓR FORMULARZA OFERTY

Nazwa, adres, dane kontaktowe Oferenta

.....

.....

.....

RR/9.4\_OWES\_JG/06/2020

Nawiązując do rozeznania rynku w trybie zasady efektywnego zarządzania finansami na:

**USŁUGI SZKOLENIOWE – PODSTAWY EKONOMII SPOŁECZNEJ**

w ramach projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”, realizowanego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego 2014–2020, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, Oś priorytetowa 9 „Włączenie społeczne”, Działanie 9.4 „Wspieranie gospodarki społecznej”,

1. Oferuję wykonanie usługi zgodnie z zakresem umowy po następującej cenie za uczestnika szkolenia:

**Cena brutto za uczestnika szkolenia** wynosi ..... zł)

(słownie: ..... zł)

2. Załącznikami do niniejszej oferty są:

1	
2	
3	
4	
5	

..... dnia .....

.....  
imię i nazwisko osoby uprawnionej do składania oświadczeń woli w imieniu Oferenta



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

## Załącznik nr 2 PROJEKT UMOWY

Projekt - UMOWA nr \_\_\_\_/2020

zawarta w Świdnicy w dniu \_\_\_\_\_ pomiędzy:

**Sudeckim Instytutem Rozwoju Regionalnego** z siedzibą przy ul. Długa 6, 58-100 Świdnica, zarejestrowanym w Krajowym Rejestrze Sądowym w Rejestrze Stowarzyszeń pod nr 0000217593, REGON 020007564, NIP 884-252-98-57, reprezentowanym przez:

Joanna Drapała – Prezes Zarządu

zwanym dalej: **ZAMAWIAJĄCYM**

a

\_\_\_\_\_ z siedzibą przy ul. \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ reprezentowanym przez:

\_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_  
zwaną/zwanym dalej **WYKONAWCĄ**

o następującej treści:

### § 1

#### [Przedmiot umowy]

1. Niniejsza umowa została zawarta w wyniku przeprowadzonego zapytania ofertowego w trybie rozeznania rynku.
2. Przedmiotem niniejszej umowy jest świadczenie przez Wykonawcę na rzecz Zamawiającego usług szkoleniowych z zakresu Podstaw Ekonomii Społecznej dla 61 uczestników Projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”, zwanego w dalszej części umowy „Projektem”, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej z Europejskiego Funduszu Społecznego w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014 – 2020, Oś Priorytetowa IX Włączenie społeczne, Działanie 9.4 „Wspieranie gospodarki społecznej”.
3. Zakres usług szkoleniowych, o których mowa w ust. 2 dotyczy zagadnień z podstaw ekonomii społecznej, m.in zakładania i prowadzenia podmiotów ekonomii społecznej (PES), zagadnień dotyczących działalności gospodarczej i odpłatnej działalności statutowej, obowiązków sprawozdawczych. Każde z szkoleń liczy co najmniej 16 godzin szkoleniowych dla średnio 8 osobowej grupy szkoleniowej.
4. Zakres przedmiotu umowy obejmuje w szczególności:
  - 1) Wynagrodzenie osoby prowadzącej szkolenie,
  - 2) Wynajem Sali szkoleniowej \*,
  - 3) Zapewnienie ubezpieczenia NNW
  - 4) 2 przerwy kawowe w ciągu dnia szkoleniowego lub ciągły dostęp do serwisu kawowego,
  - 5) Lunch/przerwa obiadowa,
  - 6) Kolacja,
  - 7) Nocleg wraz ze śniadaniem\*,
  - 8) Opracowanie i przygotowanie materiałów szkoleniowych/dydaktycznych na potrzeby realizacji szkoleń\*,



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

- 9) Wydanie zaświadczenia ukończenia szkolenia.
5. Zakres realizacji usług, o których mowa w ust. 4 pkt. 2), 7), 8) musi uwzględniać potrzeby osób niepełnosprawnych.
6. **Wymiar godzinowy szkoleń:** Zakłada się, że zajęcia będą trwały średnio 8 godzin szkoleniowych dziennie z możliwością zmniejszenia (nie mniej niż 6 godzin szkoleniowych dziennie), celem dostosowania do potrzeb uczestników projektu. Ilość godzin uzależniona jest od programów poszczególnych szkoleń i ich zakresu tematycznego. W przypadku zakresu dot.:
- 1) ekonomii społecznej: Wsparcie musi odpowiadać na zindywidualizowane potrzeby i predyspozycje wynikające z przeprowadzonej usługi indywidualnego poradnictwa zawodowego oraz uwzględniać zapotrzebowanie zgłaszane osobiście przez uczestnika, wieku, płci i stopnia niepełnosprawności.
7. **Miejsce realizacji usługi:** cały obszar województwa dolnośląskiego, ze szczególnym uwzględnieniem subregionu jeleniogórskiego.
8. **Jednostka rozliczeniowa usług szkoleniowych:** 60 minut (w tym 45 minut zajęć + 15 minut przerwy).
9. Dokładny opis przedmiotu zamówienia stanowi **Załącznik nr 1** do niniejszej umowy.
10. Liczby godzin szkoleniowych każdorazowo wynikać będą z indywidualnych potrzeb uczestnika i jego predyspozycji. Liczba uczestników, o których mowa w ust. 2. jest liczbą maksymalną.
11. Wykonawca jest odpowiedzialny za rezultat umowy, tzn. za jej wykonanie w sposób wyżej opisany i zobowiązany do świadczenia usług szkoleniowych objętych niniejszą umową z należytą starannością.
12. Wykonawca oświadcza, że posiada aktualny wpis do rejestru instytucji szkoleniowych.
13. Wykonawca przy organizacji szkoleń obligatoryjnie zobowiązuje się uwzględniać i przestrzegać obowiązujących na czas realizacji poszczególnych szkoleń wytycznych sanitarnych Głównego Inspektora Sanitarnego oraz zapewnić uczestnikom szkoleń dostęp do podstawowych środków ochrony osobistej tj. płyny do dezynfekcji rąk i powierzchni oraz maseczki, w związku z wystąpieniem COVID-19.

## § 2

### [Zasady współpracy]

- Świadczenie wskazanych usług szkoleniowych będzie się odbywało zgodnie z zapisami niniejszej umowy i na warunkach, o których mowa w **załączniku nr 1** do niniejszej umowy.
- Wykonawca jest zobowiązany do dostarczenia w formie papierowej i elektronicznej pod wskazany adres: [owes@sirr.pl](mailto:owes@sirr.pl) wszystkich niezbędnych dokumentów, materiałów przygotowanych zgodnie z wymaganiami świadczonych przez Zamawiającego usług szkoleniowych.
- Przedmiot umowy winien być wykonany z należytą starannością i zastosowaniem wiedzy i umiejętności niezbędnych do jego wykonania, zgodnie z wymogami Projektu realizowanego w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego, wskazanymi przez Zamawiającego.
- Wykonawca nie może zawierać żadnych umów czy porozumień, które uniemożliwiłyby realizację niniejszej umowy. Wszelkie zdarzenia czy okoliczności, które mogą skutkować niewykonaniem bądź opóźnionym wykonaniem usług szkoleniowych, koniecznych do pomyślnego i terminowego ukończenia realizacji przedmiotu umowy winny być niezwłocznie zgłoszone do Zamawiającego.



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

### § 3

#### [Poufność współpracy]

Strony zobowiązują się do bezwzględnego zachowania poufności wszelkich informacji uzyskanych w trakcie realizacji niniejszej umowy i nieujawniania ich osobom trzecim, zarówno w czasie trwania umowy, jak również po jej rozwiązaniu.

### § 4

#### [Termin realizacji przedmiotu umowy]

Wykonawca jest zobowiązany do realizowania usługi, o której mowa w § 1 na czas oznaczony tj. od dnia podpisania niniejszej umowy do końca listopada 2022 r. tzn. usługi będą realizowane sukcesywnie do procesu naboru uczestników do projektu, nie później niż 7 dni roboczych od otrzymania informacji o zaplanowanej ścieżce kariery zawodowej.

### § 5

#### [Wynagrodzenie]

1. Strony za wykonanie umowy ustalają wynagrodzenie w wysokości: \_\_\_\_\_ złotych brutto za uczestnika szkolenia z zakresu podstaw ekonomii społecznej (słownie: \_\_\_\_\_ złotych brutto, 00/100).
2. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w ust. 1 Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawa autorskie majątkowe związane z przedmiotem niniejszej umowy określonym w § 1, na wszystkich polach eksploatacyjnych, o których mowa w ustawie o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
3. Wynagrodzenie współfinansowane jest przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego oraz dotyczy zawodowych usług szkoleniowych, w związku z powyższym korzysta ze zwolnienia z podatku VAT (dotyczy kształcenia zawodowego lub przekwalifikowania zawodowego. Jest finansowane w 100 % ze środków publicznych - podstawa prawna: art. 43 ust 1 pkt 29 ustawy o VAT).
4. Rozliczenie należności Wykonawcy nastąpi stosownie do liczby przeszkolonych osób w oparciu o wystawioną fakturę VAT/ rachunek, z 14 dniowym terminem płatności.
5. Zamawiający przewiduje dokonywanie płatności na rzecz Wykonawcy po wykonaniu usługi szkoleniowej i dostarczeniu kompletu dokumentacji szkoleniowej oraz jej pozytywnej weryfikacji, na koniec miesiąca bieżącego lub następnego, w którym szkolenie miało miejsce.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo do wydłużenia terminu płatności do 90 dni w przypadku braku środków finansowych na koncie Projektu. W takim przypadku Wykonawcy nie będą przysługiwały należne odsetki za opóźnienie.

### § 6

#### [Odpowiedzialność Wykonawcy]

1. Wykonawca jest w pełni odpowiedzialny za świadczone usługi szkoleniowe i wykonane umowy względem Zamawiającego jak i osób trzecich.
2. Wykonawca przenosi na Zamawiającego prawa autorskie majątkowe związane z przedmiotem niniejszej umowy określonym w § 1, na wszystkich polach eksploatacji, o których mowa w ustawie o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
3. Wykonawca zobowiązuje się do przechowywania całej dokumentacji związanej z realizacją niniejszej umowy przez okres dwóch lat od dnia 31 grudnia następującego po złożeniu do Komisji Europejskiej zestawienia wydatków, w którym ujęto dany wydatek dotyczący danego Projektu. Jednakże zastrzega się, iż termin ten może ulec automatycznemu przedłużeniu, które nie wymaga podpisania aneksu, w przypadku gdy decyzję taką podejmie Dolnośląski Wojewódzki Urząd Pracy występujący w charakterze Instytucji Pośredniczącej.



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

## § 7

### [Ochrona danych osobowych]

1. Zamawiający na podstawie niniejszej umowy upoważnia Wykonawcę do przetwarzania danych osobowych, w imieniu i na rzecz Zamawiającego wyłącznie na potrzeby realizacji Projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”, w szczególności potwierdzenia kwalifikowalności wydatków, udzielania wsparcia uczestnikom Projektu, ewaluacji, monitoringu, kontroli, audytu, sprawozdawczości oraz działań informacyjno – promocyjnych.
2. Wykonawca zobowiązuje się do każdorazowego niezwłocznego poinformowania Zamawiającego o dalszym powierzeniu danych osobowych i uzyskania zgody Zamawiającego, a w przypadku zatrudnionego personelu Wykonawca zobowiązuje się do prowadzenia rejestru osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych.
3. Szczegółowy zakres przetwarzania danych osobowych reguluje odrębna umowa, której wzór stanowi **załącznik nr 3 do niniejszej umowy**.

## § 8

### [Zmiany umowy]

1. Zmiany jak również wszelkie oświadczenia woli składane na tle realizacji niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. Zakres zmian, o których mowa w ust. 1 może dotyczyć m.in:
  - 1) okresu i harmonogramu realizacji umowy,
  - 2) ostatecznej ilości usług okotowszkoleniowych (nocleg, wyżywienie),
  - 3) ostatecznej ilości uczestników projektu,
  - 4) ostatecznej liczby szkoleń,
  - 5) zmian wynikających z powszechnie obowiązującego prawa i/lub wytycznych z zakresu realizacji projektu,
  - 6) zmian wynikających z siły wyższej,
  - 7) dokonania istotnych zmian wynikających z istniejącego zagrożenia epidemiologicznego w związku z występowaniem COVID-19, w tym rozszerzenie zakresu przedmiotu umowy o zagadnienia właściwe dla przedmiotu niniejszej umowy, uwzględniające kwestie związane z epidemią.

## § 9

### [Wygaśnięcie i odstąpienie od umowy]

1. Umowa może być rozwiązana na wniosek każdej ze Stron w przypadku wystąpienia okoliczności, które uniemożliwiają dalsze wykonanie postanowień zawartych w niniejszej umowie.
2. Strony ustalają, że niniejsza umowa może być wypowiedziana w trybie natychmiastowym przez którąkolwiek ze stron, w przypadku istotnego naruszenia postanowień niniejszej umowy, w tym w szczególności: w przypadku stwierdzenia przez Wykonawcę jakiegokolwiek uchybienia, zmiany, opóźnienia i realizacji przedmiotu umowy niezgodnie z umową.
3. Jeśli wypowiedzenie nastąpiło bez ważnego powodu, strona wypowiedzająca obowiązana jest do naprawienia powstałej szkody.

## § 10

### [Postanowienia końcowe]

1. W sprawach nieuregulowanych w umowie obowiązują postanowienia kodeksu cywilnego, ustawy „o prawie autorskim i prawach pokrewnych” jak i wszelkie inne przepisy mogące znaleźć zastosowanie.
2. Strony poddają pod rozstrzygnięcie wszelkie spory zaistniałe na tle realizacji niniejszej umowy sądowi powszechnemu właściwemu dla siedziby Zamawiającego.



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

- Umowę sporządzono w dwóch jednakowo brzmiących egzemplarzach, po jednym egzemplarzu dla każdej ze Stron.

**Załączniki do UMOWY nr \_\_\_\_/2020**

**Załącznik nr 1** – opis przedmiotu zamówienia

**Załącznik nr 2** – obowiązki wykonawcy

**Załącznik nr 3** – umowa powierzenia przetwarzania danych osobowych.



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

## Załącznik nr 1 – opis przedmiotu zamówienia

1. Wykonawca ma obowiązek:
  - 1) Posiadać aktualny wpis do Rejestru Instytucji Szkoleniowych.
  - 2) Rozpocząć realizację szkoleń nie później niż 7 dni roboczych od otrzymania od Zamawiającego „zamówienia” na szkolenie.
  - 3) Zapewnić adekwatną do zakresu merytorycznego szkolenia liczbę trenerów/ek (kompetencje trenera: doświadczenie 300 h szkoleniowych w danym obszarze tematycznym lub 3-letnie doświadczenie w danym obszarze).
  - 4) Przekazać każdemu uczestnikowi/czce plan zajęć szkoleniowych wraz ze szczegółowym programem szkolenia, materiały stanowiące rozwinięcie zagadnień objętych programem i prezentowanych w trakcie szkolenia w wersji elektronicznej i drukowanej, wydruk prezentacji oraz teczkę, długopis i notes.
  - 5) Materiały szkoleniowe, przekazywane uczestnikom/czkom szkolenia, co do zasady powinny:
    - a) stanowić rozwinięcie zagadnień objętych programem i prezentowanych w trakcie szkolenia,
    - b) przełamywać stereotypy dotyczące zawodów ze względu na płeć/niepełnosprawność/ równość szans,
    - c) uwrażliwiać na obszar ochrony środowiska i modyfikacji negatywnych przyzwyczajeń uczestników w tym zakresie, również podczas obowiązków pracowniczych.Ponadto powinny one w jasny, prosty i przystępny sposób wyjaśniać zagadnienia objęte programem szkolenia, wskazywać rozwiązania dla najczęściej pojawiających się problemów oraz zawierać praktyczne informacje ułatwiające uczestnikom przyswajanie wiedzy oraz wykorzystanie w praktyce zagadnień objętych programem. Powinny zawierać także spis literatury/źródeł informacji.
  - 6) Zapewnić salę szkoleniową w łatwo dostępnym miejscu, do którego można się dostać korzystając z transportu publicznego, w której musi znajdować się projektor multimedialny, laptop oraz ekran, flipchart, flamastry lub tablice tradycyjne, jeżeli będą potrzebne. Sala musi spełniać wymogi bezpieczeństwa, akustyczne, oświetleniowe, musi być ogrzewana (w okresie zimowym) i mieć dostęp do światła dziennego. Sala musi być wyposażona w odpowiednią liczbę stołów i krzeseł, posiadać zaplecze sanitarne. Dostęp dla osób z niepełnosprawnościami.
  - 7) W trakcie szkolenia zapewnić każdemu uczestnikowi/czce, w każdym dniu szkolenia:
    - a) Obiad 2-daniowy, obejmujący dania ciepłe (rybne, mięsne lub warzywne), desery (wyroby cukiernicze, owoce), soki, wodę mineralną gazowaną lub niegazowaną, w przypadku szkoleń z noclegiem: nocleg ze śniadaniem i kolacją,
    - b) 2 przerwy kawowe z serwisem gastronomicznym, na których w menu: gorąca kawa i herbata, woda mineralna gazowana i/lub niegazowana oraz minimum 3 rodzaje świeżych ciastek,
    - c) W przypadku szkoleń trwających 2 i więcej dni pod rząd na każdy dzień szkolenia musi być przygotowane inne menu,
    - d) nocleg ze śniadaniem w pokojach dwuosobowych lub w uzasadnionych przypadkach – 1 osobowych (z pełnym węzłem sanitarnym), w ośrodku szkoleniowym/hotelu o standardzie nie wyższym niż trzygwiazdkowy, znajdującym się w łatwo dostępnym miejscu, do którego można się dostać korzystając z transportu publicznego,
  - 8) Zapewnić miejsce szkolenia i noclegu dostępne dla osób z niepełnosprawnościami.
  - 9) Prowadzić dziennik zajęć zawierający co najmniej następujące informacje:
    - a) nazwę szkolenia, wymiar godzin i tematy zajęć edukacyjnych, wskazanie i podpis trenera/ów prowadzących poszczególne moduły,
    - b) listę obecności uczestników/czek,
    - c) potwierdzenie otrzymania materiałów szkoleniowych/ dydaktycznych, wyżywienia, noclegów etc.
  - 10) Dokonać pomiaru efektywności szkolenia, poprzez analizę:
    - a) pomiaru przyrostu wiedzy i umiejętności, poprzez dostarczenie wypełnionych przez uczestników/czki szkolenia formularzy testów oceniających szkolenie, których wzór zostanie przekazany przez Zamawiającego w terminie do 5 dni roboczych od daty podpisania umowy na realizację przedmiotu zamówienia.
  - 11) Wydać zaświadczenie potwierdzające ukończenie szkolenia.





Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

- 12) Prowadzić rejestr wydanych zaświadczeń (każde zaświadczenie musi posiadać niepowtarzalny numer umożliwiający przypisanie go do konkretnej osoby; i gromadzić potwierdzenia odbioru/przekazania oryginału zaświadczenia.
- 13) Informować Zamawiającego na bieżąco (tj. natychmiast od zaistnienia zdarzenia) o nie zgłoszeniu się osoby/osób na szkolenie, przerwaniu szkolenia w początkowym okresie jego realizacji, o nieobecności na szkoleniu i rezygnacji z uczestnictwa w szkoleniu w czasie jego trwania.
- 14) **Wykonawca musi ubezpieczyć wszystkich uczestników/czki od następstw nieszczęśliwych wypadków, przynajmniej na okres udzielania wsparcia szkoleniowego.**



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

## Załącznik nr 2 - zakres obowiązków Wykonawcy

### I. OBOWIĄZKI WYKONAWCY ZWIĄZANE Z WYKONANIEM ZAMÓWIENIA:

1. Organizacja i kompleksowe przeprowadzenie szkoleń, zgodnie z załącznikiem nr 1.
2. Zapewnienie odpowiednio wyposażonej sali szkoleniowej (przystosowanej do potrzeb osób niepełnosprawnych, pozbawionej barier architektonicznych, w przypadku uczestnictwa osób niepełnosprawnych).
3. Opracowanie materiałów szkoleniowych/ dydaktycznych oraz przekazanie ich każdemu uczestnikowi.
4. Zapewnienie wykwalifikowanej kadry trenerów (kompetencje trenera: doświadczenie 300 h szkoleniowych w danym obszarze tematycznym lub 3-letnie doświadczenie w danym obszarze).
5. Przeprowadzenie testów początkowych i końcowych podczas szkoleń.
6. Wydanie uczestnikom zaświadczenia ukończenia szkolenia. Wykonawca zobowiązany jest do prowadzenia rejestru wydanych zaświadczeń.
7. Zapewnienie ubezpieczenia NNW dla wszystkich uczestników projektu.
8. Rzetelna i terminowa, zgodna z wymaganiami projektu realizacja przedmiotu umowy, w tym prowadzenie dokumentacji, w szczególności opracowanie materiałów szkoleniowych/ dydaktycznych, prowadzenie dzienników zajęć uczestników projektu, przeprowadzanie testów/ankiet ex ante i ex post, przygotowanie zestawienia wyników testów wiedzy, prowadzenie ankiet ewaluacyjnych usługi szkoleniowej, monitoring szkoleń, przedstawianie Zamawiającemu programów nauczania i potwierdzeń odbioru przez uczestników materiałów dydaktycznych, noclegu i wyżywienia, certyfikatów, z uwzględnieniem dodatkowych wymagań Zamawiającego zgłaszanych podczas zajęć dotyczących indywidualnych potrzeb uczestnika, programu, zawartości merytorycznej i sposobu prowadzenia,
9. Niezwłoczne przekazywanie w formie telefonicznej lub e-mailem informacji o każdym uczestniku, który opuszcza spotkania lub posiada innego rodzaju zaległości,
10. Przekazywanie Zamawiającemu wszelkiej oryginalnej dokumentacji związanej z prowadzeniem zajęć, do 5 dni roboczych od zakończenia szkolenia, a zeskanowanie dokumentacji np., dzienników zajęć, potwierdzeń odbioru wsparcia około szkoleniowego na każde wezwanie Zamawiającego,
11. Informowanie uczestników o współfinansowaniu szkolenia ze środków Unii Europejskiej, oznaczenie miejsca odbywania szkolenia materiałami promocyjno – informacyjnymi dostarczonymi przez Zamawiającego (plakaty),
12. Zakup teczek, notesów i długopisów oznaczonych zgodnie z zasadami i wzorami oznaczania projektów realizowanych w ramach Programu, tj. *"KSIĘGA IDENTYFIKACJI WIZUALNEJ znaku marki Fundusze Europejskie i znaków programów polityki spójności na lata 2014-2020"*, dla każdego uczestnika projektu.
13. Prawidłowa i efektywna realizacja powierzonych zadań,
14. Zabezpieczenie przekazywanych danych osobowych, zgodnie z wymaganiami ustawy o ochronie danych osobowych,
15. Archiwizacja dokumentacji związanej z realizacją usługi w ramach projektu do 31 grudnia roku następującego po złożeniu do Komisji Europejskiej zestawienia wydatków, w którym ujęto ostateczne wydatki dotyczące zakończonego Projektu. Jednakże zastrzega się, iż termin ten może ulec automatycznemu przedłużeniu, które nie wymaga podpisania aneksu, w przypadku, gdy decyzję taką podejmie Instytucja Pośrednicząca, w sposób zapewniający dostępność, poufność i bezpieczeństwo.



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

Załącznik nr 3 do umowy – umowa powierzenia przetwarzania danych

**UMOWA POWIERZENIA PRZETWARZANIA  
DANYCH OSOBOWYCH UCZESTNIKÓW PROJEKTU  
w ramach projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”  
UMOWA nr \_\_\_\_/2020/DO**

z dnia ..... r. w Świdnicy (zwana dalej „Umową”), pomiędzy:

zwanym dalej: **ZLECENIODAWCĄ**

a

zwanym dalej **ZLECENIOBIORCĄ**

wspólnie zwanymi dalej „Stronami”.

Działając na podstawie Umowy o dofinansowanie nr **RPDS.09.04.00-02-0007/19-00** na realizację Projektu pt. „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”, współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego oraz ze środków budżetu państwa w ramach RPO WD 2014-2020 Strony postanawiają, co następuje:

**§ 1.**

Użyte w Umowie określenia oznaczają:

1. Ustawa - ustawę z dnia 10 maja 2018 r. o ochronie danych osobowych (t.j. Dz. U. z 2018 r. poz. 1000, z późn. zm.).
2. Rozporządzenie - Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
3. Dane osobowe – oznaczają informacje o zidentyfikowanej lub możliwej do zidentyfikowania osobie fizycznej (osobie, której dane dotyczą) (na podstawie art. 4 Rozporządzenia), a które dotyczą uczestników projektu, które muszą być przetwarzane przez Zleceniodawcę w celu wykonania Umowy o dofinansowanie nr **RPDS.09.04.00-02-0007/19-00**.
4. Administrator danych:
  - 1) w ramach *Bazy danych związanych z realizowaniem zadań Instytucji Zarządzającej przez Zarząd Województwa Dolnośląskiego* w ramach RPO WD 2014-2020 – Marszałek Województwa Dolnośląskiego z siedzibą we Wrocławiu, ul. Wybrzeże Słowackiego 12-14, 50 – 411 Wrocław,
  - 2) w ramach zbioru danych w *Centralnym systemie teleinformatycznym wspierającym realizację programów operacyjnych* - minister właściwy do spraw rozwoju regionalnego, mający siedzibę przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa.
5. Przetwarzanie danych – jakiegokolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, organizowanie, porządkowanie, przechowywanie, adaptowanie lub modyfikowanie, pobieranie, przeglądanie, wykorzystywanie, ujawnianie poprzez przesłanie, rozpowszechnianie lub innego rodzaju udostępnianie, dopasowywanie lub łączenie, ograniczanie, usuwanie lub niszczenie.
6. Dokument – dowolny nośnik, tradycyjny lub elektroniczny, na którym zapisane są dane osobowe.
7. Pracownik – osoba świadcząca pracę na podstawie stosunku pracy lub stosunku cywilnoprawnego.

**§ 2.**

1. Na podstawie umowy o dofinansowanie nr **RPDS.09.04.00-02-0007/19-00**, Zleceniodawca, powierza Zleceniobiorcy Przetwarzanie danych osobowych w imieniu i na rzecz Zleceniodawcy na warunkach określonych w niniejszej Umowie.



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

2. Powierzenie przetwarzania danych, o których mowa w ust. 1 dotyczy wszelkich dokumentów dotyczących realizacji Projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”.
3. Zleceniodawca umocowuje Zleceniobiorcę do dalszego powierzania przetwarzania danych osobowych, w imieniu i na rzecz Zleceniodawcy w drodze umowy zawartej na piśmie wraz z określeniem zakresu danych osobowych powierzonych do przetwarzania, przy czym zakres ten nie może być szerszy niż zakres określony w załączniku nr 1 do niniejszej Umowy, na potrzeby wykonania **usług szkoleniowych – podstawy ekonomii społecznej**, z zastrzeżeniem, iż w sytuacji nie wywiązania się przez inny podmiot przetwarzający ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych osobowych, pełna odpowiedzialność wobec Zleceniodawcy za wypełnienie obowiązków innego podmiotu przetwarzającego spoczywa na Zleceniobiorcy.
4. Zleceniobiorca jest zobowiązany do prowadzenia ewidencji osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych oraz prowadzenia wykazu wszystkich podmiotów, którym powierzył przetwarzanie danych osobowych, w związku z wykonywaniem **usług szkoleniowych – podstawy ekonomii społecznej**.

### § 3.

1. Powierzenie przetwarzania danych przez Zleceniobiorcę następuje wyłącznie w celu i w zakresie, w jakim jest to niezbędne do prawidłowego wykonania obowiązków wynikających z zawartej umowy na przeprowadzenie **usług szkoleniowych – podstawy ekonomii społecznej na rzecz uczestników projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”**.
2. Zakres Danych osobowych powierzonych do przetwarzania określa **załącznik nr 1** do Umowy.
3. Zleceniobiorca ani inne podmioty przetwarzające:
  - 1) nie decydują o celach i środkach przetwarzania danych;
  - 2) nie są uprawnieni do zakładania oraz posiadania lub tworzenia jakichkolwiek kopii dokumentów zawierających dane osobowe.

### § 4.

1. Zleceniobiorca zapewni środki techniczne i organizacyjne, umożliwiające należyte zabezpieczenie danych osobowych, wymagane przepisami prawa, w szczególności Ustawy oraz Rozporządzenia.
2. Zleceniobiorca zobowiązuje się do przestrzegania, w szczególności następujących zasad postępowania z dokumentami:
  - 1) pracowania jedynie z dokumentami niezbędnymi do wykonania obowiązków wynikających z zawartej umowy przeprowadzenia **usług szkoleniowych – podstawy ekonomii społecznej na rzecz uczestników projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”**.
  - 2) przechowywania dokumentów przez okres nie dłuższy niż czas niezbędny do zrealizowania zadań, do których wykonania Dokumenty są przeznaczone.
  - 3) usunięcia powierzonych danych, ze wszystkich nośników, programów i aplikacji w tym również kopii, po zakończeniu realizacji zadań, do których wykonania Dokumenty są przeznaczone.
  - 4) nietworzenia kopii dokumentów innych niż niezbędne do realizacji **usług szkoleniowych – podstawy ekonomii społecznej na rzecz uczestników projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”**.
  - 5) zachowania danych osobowych w poufności, także po zakończeniu realizacji umowy na realizację **usług szkoleniowych – podstawy ekonomii społecznej na rzecz uczestników projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”**.
3. Zleceniobiorca zobowiązuje się do:
  - 1) zachowania w poufności wszystkich powierzonych lub uzyskanych Danych osobowych także po rozwiązaniu umowy.
  - 2) zabezpieczenia korespondencji i wszelkich otrzymanych Dokumentów przed kradzieżą, uszkodzeniem i zaginięciem.
  - 3) nie wykorzystywania zebranych Danych osobowych dla celów innych niż określone w przedmiotowej umowie oraz umowie o realizację **usług szkoleniowych – podstawy ekonomii społecznej na rzecz uczestników projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”**. Zleceniobiorca odpowiada za szkody, jakie powstaną wobec Zleceniodawcy lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z Umową przetwarzania Danych osobowych.
  - 4) współpracy ze Zleceniodawcą w zakresie udzielania odpowiedzi na żądania osoby, której dane dotyczą, w szczególności w zakresie informowania i przejrzystej komunikacji, dostępu do danych, obowiązku



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

informacyjnego, prawa dostępu, prawa do sprostowania danych, usunięcia danych, ograniczenia przetwarzania, przenoszenia danych, prawa sprzeciwu oraz informowania o zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji.

- 5) pomocy Zleceniodawcy w wywiązaniu się z obowiązków określonych w art. 32-36 Rozporządzenia, w szczególności działania dla bezpieczeństwa przetwarzania, zgłaszania naruszenia ochrony danych osobowych organowi nadzorczemu, zawiadamiania osoby, której dane dotyczą, o naruszeniu ochrony danych osobowych, przeprowadzania oceny skutków dla ochrony danych osobowych, konsultacji z organem nadzorczym).
- 6) udostępniania Zleceniodawcy wszelkich informacji niezbędnych do wykazania spełnienia obowiązków spoczywających na Zleceniobiorcy oraz umożliwi Zleceniodawcy lub audytorowi upoważnionemu przez Zleceniodawcę przeprowadzanie audytów, w tym inspekcji, współpracując przy działaniach sprawdzających i naprawczych.

#### § 5.

1. Zleceniobiorca niezwłocznie poinformuje Zleceniodawcę o:

- 1) wszelkich przypadkach naruszenia ochrony Danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu.
  - 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony Danych osobowych prowadzonych, w szczególności przed urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.
2. Informacja przekazana Zleceniodawcy powinna zawierać co najmniej:
- 1) opis charakteru naruszenia oraz – o ile to możliwe – wskazanie kategorii i przybliżonej liczby osób, których dane zostały naruszone i ilości /rodzaju danych, których naruszenie dotyczy.
  - 2) opis możliwych konsekwencji naruszenia,
  - 3) opis zastosowanych lub proponowanych do zastosowania przez Zleceniobiorcę środków w celu zaradzenia naruszeniu, w tym minimalizacji jego negatywnych skutków.

#### § 6.

1. W kwestiach nieuregulowanych w Umowie zastosowanie mają przepisy Ustawy oraz przepisy wykonawcze wydane na podstawie Ustawy oraz przepisy Rozporządzenia.
2. Umowa zostaje zawarta na czas realizacji umowy na **usługi szkoleniowe – podstawy ekonomii społecznej na rzecz uczestników projektu „OWES dla subregionu jeleniogórskiego”** i z dniem jej rozwiązania, rozwiązaniu ulega również przedmiotowa Umowa.
3. Umowa wchodzi w życie z dniem zawarcia umowy przez Strony.
4. Integralną część Umowy stanowi:
  - 1) Załącznik nr 1: -Zakres Danych osobowych powierzonych do przetwarzania.
5. Umowa została sporządzona w 2 jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

ZLECENIODAWCA

ZLECENIOBIORCA



Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

## Załącznik nr 1 do umowy o powierzenie przetwarzania danych osobowych - Zakres danych osobowych powierzonych do przetwarzania.

Zbiór: Baza danych związanych z realizowaniem zadań Instytucji Zarządzającej przez Zarząd Województwa Dolnośląskiego w ramach RPO WD 2014 – 2020:

### Kategorie osób, których dane dotyczą:

- Wnioskodawcy, beneficjenci, współmałżonkowie beneficjentów, gdy beneficjentem jest osoba fizyczna prowadząca działalność gospodarczą lub wspólnik spółki cywilnej lub wspólnik innej spółki osobowej, partnerzy i osoby prawnie upoważnione do ich reprezentacji, osoby fizyczne będące pracownikami beneficjentów oraz osoby fizyczne wykonujące zadania zlecone na podstawie umów podpisywanych z beneficjentami;
- uczestnicy projektów realizowanych w ramach RPO WD 2014-2020, w zakresie projektów współfinansowanych z EFS;
- osoby, których dane przetwarzane są w związku z badaniem kwalifikowalności środków w projekcie, w tym w szczególności personel projektu, a także oferenci, uczestnicy komisji przetargowych i wykonawcy.

### Rodzaj danych osobowych:

#### 1. Dane osobowe zwykłe:

nazwiska i imiona, imiona rodziców, data urodzenia, miejsce urodzenia, adres zamieszkania lub pobytu, numer ewidencyjny PESEL, Numer Identyfikacji Podatkowej, miejsce pracy, zawód, wykształcenie, seria i numer dowodu osobistego, numer telefonu, adres e-mailowy, nr rachunku bankowego, , stanowisko i miejsce pracy, wymiar czasu pracy, okres zaangażowania w projekcie, wynagrodzenie, forma zaangażowania, numery ksiąg wieczystych, numery działek, obręb, numer przyłącza gazowego, kraj, obszar wg stopnia urbanizacji (DEGURBA), login, nazwa wnioskodawcy/instytucji/beneficjenta/partnera, forma prawna, typ instytucji, forma własności, adres siedziby/instytucji, fax, REGON, rodzaj przyznanego wsparcia (w tym szkolenia z zakresu TIK), objęcie wsparciem pracowników instytucji, rodzaj uczestnika, wiek w chwili przystępowania do projektu, (planowana) data zakończenia szkoły w której uczestnik otrzymał wsparcie, data rozpoczęcia i zakończenia udziału w projekcie/we wsparciu, płeć, status/sytuacja osoby (w tym na rynku pracy) w chwili przystąpienia do projektu/zakończenia udziału w projekcie, inne rezultaty dotyczące osób młodych, zakończenie udziału osoby w projekcie zgodnie z zaplanowaną dla niej ścieżką uczestnictwa, osoba bezdomna lub dotknięta wykluczeniem z dostępu do mieszkań, niekorzystna sytuacja społeczna, data założenia działalności gospodarczej, kwota przyznaných środków na założenie działalności gospodarczej, PKD założonej działalności gospodarczej, dane podpisu elektronicznego, profil pomocy osób bezrobotnych zarejestrowanych w PUP, tytuł zawodowy/naukowy, rodzaj funkcji, rodzaj specjalności techniczno-budowlanej, specjalizacja zawodowa, nr zaświadczenia o przynależności osób posiadających uprawnienia budowlane do PIIB, nr ewidencyjny PIIB, nr ewidencyjny uprawnień budowlanych, nr decyzji o nadaniu uprawnień budowlanych, zakres uprawnień zawodowych, informacja o rozdzieleniu majątkowej.

#### 2. Dane osobowe szczególnych kategorii (w przypadku Projektu, którego realizacja obejmuje przetwarzanie tego typu danych)

a. które ujawniają bezpośrednio lub w kontekście:

- pochodzenie etniczne;
- stan zdrowia;
- nałogi;

b. dotyczą:

- skazań;
- orzeczeń o ukaraniu;
- innych orzeczeń wydanych w postępowaniu sądowym lub administracyjnym.

Zbiór: Centralny system teleinformatyczny wspierający realizację programów operacyjnych:



Projekt „OWEŚ dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

**Zakres danych osobowych użytkowników Centralnego systemu teleinformatycznego, wnioskodawców, beneficjentów/partnerów**

**Użytkownicy Centralnego systemu teleinformatycznego ze strony beneficjentów/partnerów projektów (osoby uprawnione do podejmowania decyzji wiążących w imieniu beneficjenta/partnera)**

Lp.	Nazwa
1	Imię
2	Nazwisko
3	Telefon
4	Adres e-mail
5	Kraj
6	PESEL
<b>Wnioskodawcy</b>	
1	Nazwa wnioskodawcy
2	Forma prawna
3	Forma własności
4	NIP
5	Kraj
6	Adres: Ulica, Nr budynku, Nr lokalu, Kod pocztowy, Miejscowość, Telefon, Fax, Adres e-mail
<b>Beneficjenci/Partnerzy</b>	
1	Nazwa beneficjenta/partnera
2	Forma prawna beneficjenta/partnera
3	Forma własności
4	NIP
5	REGON
6	Adres: Ulica, Nr budynku, Nr lokalu, Kod pocztowy, Miejscowość, Telefon, Fax, Adres e-mail
7	Kraj
8	Numer rachunku beneficjenta/odbiorcy

**Dane uczestników instytucjonalnych (osób fizycznych prowadzących jednoosobową działalność gospodarczą)**

Lp.	Nazwa
1	Kraj
2	Nazwa instytucji
3	NIP
4	Typ instytucji
5	Województwo
6	Powiat
7	Gmina
8	Miejscowość
9	Ulica
10	Nr budynku
11	Nr lokalu
12	Kod pocztowy
13	Obszar wg stopnia urbanizacji (DEGURBA)
14	Telefon kontaktowy
15	Adres e-mail
16	Data rozpoczęcia udziału w projekcie
17	Data zakończenia udziału w projekcie
18	Czy wsparciem zostali objęci pracownicy instytucji
19	Rodzaj przyznanego wsparcia
20	Data rozpoczęcia udziału we wsparciu
21	Data zakończenia udziału we wsparciu



Projekt „OWEŚ dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

**Dane uczestników indywidualnych**

Lp.	Nazwa
1	Kraj
2	Rodzaj uczestnika
3	Nazwa instytucji
4	Imię
5	Nazwisko
6	PESEL
7	Płeć
8	Wiek w chwili przystępowania do projektu
9	Wykształcenie
10	Województwo
11	Powiat
12	Gmina
13	Miejscowość
14	Ulica
15	Nr budynku
16	Nr lokalu
17	Kod pocztowy
18	Obszar wg stopnia urbanizacji (DEGURBA)
19	Telefon kontaktowy
20	Adres e-mail
21	Data rozpoczęcia udziału w projekcie
22	Data zakończenia udziału w projekcie
23	Status osoby na rynku pracy w chwili przystąpienia do projektu
24	Planowana data zakończenia edukacji w placówce edukacyjnej, w której skorzystano ze wsparcia
25	Wykonywany zawód
26	Zatrudniony w (miejsce zatrudnienia)
27	Sytuacja osoby w momencie zakończenia udziału w projekcie
28	inne rezultaty dotyczące osób młodych (dotyczy iZM - inicjatywy na rzecz Zatrudnienia Młodych)
29	Zakończenie udziału osoby w projekcie zgodnie z zaplanowaną dla niej ścieżką uczestnictwa
30	Rodzaj przyznanego wsparcia
31	Data rozpoczęcia udziału we wsparciu
32	Data zakończenia udziału we wsparciu
33	Data założenia działalności gospodarczej
34	Kwota przyznaných środków na założenie działalności gospodarczej
35	PKD założonej działalności gospodarczej
36	Osoba należąca do mniejszości narodowej lub etnicznej, migrant, osoba obcego pochodzenia
37	Osoba bezdomna lub dotknięta wykluczeniem z dostępu do mieszkań
38	Osoba z niepełnosprawnościami
39	Osoba w innej niekorzystnej sytuacji społecznej

**Dane dotyczące personelu projektu.**

Lp.	Nazwa
1	Imię
2	Nazwisko
3	Kraj
4	PESEL
5	Forma zaangażowania
6	Okres zaangażowania w projekcie
7	Wymiar czasu pracy
8	Stanowisko





Projekt „OWES dla subregionu jeleniogórskiego” realizowany w ramach RPO WD 2014-2020

9	Adres: Ulica, Nr budynku, Nr lokalu, Kod pocztowy, Miejscowość
10	Nr rachunku bankowego
11	Kwota wynagrodzenia

**Osoby fizyczne i osoby prowadzące działalność gospodarczą, których dane będą przetwarzane w związku z badaniem kwalifikowalności środków w projekcie**

Lp.	Nazwa
1	Nazwa wykonawcy
2	Imię
3	Nazwisko
4	Kraj
5	NIP
6	PESEL
7	Adres: Ulica, Nr budynku, Nr lokalu, Kod pocztowy, Miejscowość
8	Nr rachunku bankowego
9	Kwota wynagrodzenia
10	Numer działki
11	Obręb
12	Numer księgi wieczystej
13	Numer przyłącza gazowego